

شماره دوازده ۱۰۸۳ هـ

به نام خدا



مآدر

نویسنده: لیوبا ورونکوا
مترجم: فاطمه زهروی
تصویرگر: شاپلو

گروه سنی «د» و «هـ»

www.ketaboo.com

۶۸۰۱۰۳۱ - سالیانه

الف و الف دب

۸۹۱	وارونکوا، لیووف، فتودوروونا	Voronkova, Liubov' edorovna
۱۷۳۴	مادر / نویسنده لیوبا ورونکوا؛ مترجم فاطمه زهری؛ تصویرگر دنیس شابلو - تهران:	
۱۷۲۴	کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان، ۱۳۹۴.	
	۱۳۶ص: مصور	
	شابک: ۸-۳۵۳-۰۱-۰۰۰۶۰۰-۹۷۸	
	فهرسته‌یسی: فیبا	
	کتاب: سی «د» و «ه»	
	داستان: های روسی - قرن ۲۰، الف، شابلو، دنیس، تصویرگر: ب. زهری، فاطمه،	
	۳۳۰ مترجم: ج. کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان. د. عنوان.	

این کتاب اولین بار در سال ۱۳۶۱ به چاپ رسیده و به مناسبت پنجاهمین سال تأسیس کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان در سال ۱۳۹۴ با ویرایش جدید منتشر شده است.



کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان

مادر: نویسنده: لیوبا ورونکوا = مترجم: فاطمه زهری = تصویرگر: دنیس شابلو
چاپ اول: ۱۳۹۴ = تعداد: ۴۰۰۰ نسخه = لیتوگرافی و چاپ: کارخانه چاپ (ک) کلیه حقوق محفوظ است.
تهران، خیابان خالد اسلامبولی، شماره ۲۶ = تلفن: ۰۲۱-۸۷۲۱۲۷۰ و ۰۲۱-۸۸۷۱۲۱۱۵
مرکز پخش: تهران، خیابان فاطمی، خیابان حجاب، مرکز فروش و ستراک = هن: ۸۸۹۶۴۱۱۵-۸۸۹۶۲۹۷۲
پست الکترونیکی: entesharat@kanoonparvareh.com
شماره‌ی چاپ‌خانه: ۱۰۰۱۸۰۰
شابک: ۸-۳۵۳-۰۱-۰۰۰۶۰۰-۹۷۸
ISBN: 978-600-01-0353-8
لطفاً نظر خود را درباره‌ی این کتاب با ذکر نام آن به صورت پیامک برای ما ارسال کنید.



سخنی با خواننده

بنتی خدای آتش می گیرد، وقتی شهری را زلزله ویران می کنند، وقتی بیماری شیوع پیدا می کند، همه باید تلاشی کنند تا آنهایی را که می سوزند یا زیر آوار مانده اند دریا اندر تلف می شوند دریابند، و از سوختن و زیر آوار ماندن و درد کشیدن نجات دهند.

با تمام تنفیری که نسبت به جنگ، برای تجاوز به سرزمین و حقوق دیگران دارم و با تمام عشقی که به جنگ، برای دفاع از حقوق سرزمین خود می ورزم، وقتی میهن اسلامی مان در راه سوم تجاوزکارانه عراق قرار گرفت و جنگ شروع شد و سوز و درد پدید آمد و نیاز به کمک اوج گرفت، تصمیم گرفتم این کتاب را برای تقدیم به آنان که سوختند و زیر آوار ماندند و درد کشیدند، ترجمه کنم. باشد که مادری کودک را به فرزند قبول کند؛ انسانی از آنچه دارد، انفاق کند و همسایه ای همسایه اش را که داغی بر سینه دارد، تسلی دهد.

فاطمه زهروی